



**RT33**



## **Instruction Manual**

---

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung**  
**Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones**  
**Handleiding / Bruksanvisning**  
**Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual**  
**Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções**  
**Käyttöopas / 日本語**

***RT33***

## **Manual de instruções**



### **ANTES DE UTILIZAR**

---

---

**ANTES DE UTILIZAR, LEIA ATENTAMENTE  
ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES E  
GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA**

---

---

Manual de instruções RT33 / Índice ....p-1

Descrição do capacete ....p-2

## Para uma utilização segura e confortável

### Notas Antes de Utilizar ..... P-3

#### Correias do Queixo

**1** Remover/Substituir as coberturas das Correias do Queixo ..... P-5

**2** Apertar as Correias do Queixo ..... P-6

#### unção de ar condicionado das aberturas de ventilação

**3** Abrir/Fechar a Ventilação do Queixo ..... P-6

**4** “Sistema de Ventilação” e “Wake Stabilizer PATENTEADO” ..... P-7

**5** Abrir/Fechar a Ventilação da Cabeça e a Ventilação Traseira ..... P-8

#### Viseira

**6** Single Action Shield System PATENTEADO” ..... P-9

**7** Remover/Substituir as Patilhas da Viseira ..... P-11

**8** Botão da Viseira-3 ..... P-13

**9** Película Original Pinlock® ..... P-14

**10** Viseira de Substituição-3 (Peças opcionais ..... P-17

#### **IMPORTANTE**

Como evitar que o Parafuso Pinlock® rode com o Botão da Viseira-3 ..... P-18

#### Interior (Acolchoado Interior e Acolchoados do Rosto)

**11** Remover/Substituir o Acolchoado do Rosto ..... P-19

**12** Remover/Substituir o Acolchoado Interior ..... P-20

**[NOTA]** Acolchoado Interior, Acolchoados do Rosto e coberturas das Correias do Queixo intermutáveis ..... P-21

#### **IMPORTANTE**

Limpeza do Acolchoado Interior, dos Acolchoados do Rosto e da coberturas das Correias do Queixo ..... P-21

#### Protetor de Vento / Protetor de Nariz

**13** Remover/Substituir o Protetor de Vento-2 ..... P-22

**14** Remover/Substituir o Protetor de Nariz-5 ..... P-23

#### Consultas / Lista de peças

Contacto para consultas e pedidos de reparação ..... P-24

• Lista e tabela de peças RT-33 para substituição ..... P-25

# **RT33** Descrição do capacete



## NOTAS A CONSIDERAR ANTES DO USO

Agradecemos a sua compra de um capacete KABUTO.

Este Manual de Instruções descreve o manuseamento correto, várias funções e a remoção/colocação de cada peça deste capacete. Leia atentamente o Manual de Instruções antes de usar o capacete.

Após a leitura, guarde-o para posteriores consultas.

O capacete é apenas um elemento de proteção e destina-se a minimizar o risco na eventualidade de um acidente. Não pode garantir a total segurança.

Use este capacete corretamente com base nesta premissa.

Compreenda e siga as instruções e informações incluídas neste Manual de Instruções para desfrutar de uma condução segura.



### **Selecione o tamanho correto!**

É muito perigoso usar um capacete demasiado grande. Pois poderá abanar durante a condução. Se usar um capacete demasiado pequeno, este aperta e magoa a cabeça. Assim, é importante selecionar o tamanho adequado.



### **Aperte as correias para o pescoço antes de conduzir**

O capacete foi concebido para ser fixado com correias por baixo do queixo. Para assegurar a proteção adequada, o capacete deve ajustar-se corretamente à cabeça. Ao colocá-lo, ajuste-o corretamente à cabeça e prenda as correias sob queixo para garantir a segurança. As correias para o queixo impedem, na maior parte dos casos, que o capacete caia.



### **Nunca use o capacete depois de sofrer um impacto**

Os revestimentos são essenciais para o desempenho previsto do capacete. Este capacete foi concebido para absorver a energia do impacto quando componentes, como o revestimento, exteriores e interiores são parcialmente destruídos por um impacto. Mesmo que visualmente não existam danos evidentes, o capacete pode ficar significativamente danificado por um pequeno impacto. Independentemente do nível de danos, um capacete que tenha sofrido um impacto ou uma utilização abusiva (mesmo que apenas uma vez) não deve ser usado novamente. Manuseie sempre o capacete com cuidado e certifique-se de que ninguém se senta sobre o mesmo nem o deixa cair.



### **Nunca modifique o capacete**

Para manter o desempenho integral deste capacete, não tente desmontá-lo ou modificá-lo de qualquer forma, como por exemplo furar, cortar, raspar o revestimento de proteção ou modificar as correias.



### **Cuidados e limpeza do capacete**

Limpe o capacete com um pano macio, utilizando um detergente comum de pH neutro diluído em água limpa. O pano não deve estar ensoopado. Em seguida, limpe o capacete suavemente com um pano macio molhado e deixe-o secar completamente ao ar livre, mas não exposto diretamente à luz solar. Relativamente a capacetes com interiores amovíveis, leia atentamente o manual de instruções para esse modelo antes de tentar remover os interiores e execute a limpeza de acordo com a explicação fornecida. Para limpar o capacete, não utilize água salina ou água quente (acima de 50°C).

## **Não pinte nem aplique diluentes**

A utilização de qualquer tinta, autocolantes, etc. (ou a utilização de detergentes e diluentes para além dos prescritos) poderá não só reduzir o desempenho de proteção original do capacete, como também provocar danos no capacete não detetáveis a olho nu.

## **Manuseie o seu capacete com cuidado**

Não atire o seu capacete para o chão nem se sente sobre o mesmo. O capacete absorve impactos de cada vez que é manuseado abruptamente e a sua capacidade de absorção de impactos será reduzida. Manuseie o seu capacete com cuidado de modo a garantir a sua total funcionalidade na eventualidade de um acidente.

Não utilize o capacete para qualquer outro fim que não seja a proteção da cabeça durante a condução.

## **Arrumação do capacete**

Após a utilização do capacete, guarde-o no respetivo saco num local plano, tal como uma prateleira; o capacete poderá sofrer danos se rebolar ou cair.

Não deixe o capacete exposto a temperaturas superiores a 50°C, por exemplo, junto a um aquecedor ou exposto diretamente à luz solar no interior de um automóvel.

## **Cuidados e limpeza da viseira**

Após a utilização do capacete, com um pano macio molhado, limpe suavemente qualquer sujidade (por exemplo, insetos mortos, sujidade, areia, pó, etc.) da viseira e, em seguida, limpe completamente utilizando um pano macio seco. Quando a viseira ficar molhada (por exemplo, com água da chuva), deve ser sempre limpa após o uso.

Ao limpar a viseira, nunca utilize diluentes à base de petróleo ou detergentes abrasivos.

O contacto com produtos de petróleo e outros diluentes pode afetar as propriedades óticas e reduzir a força mecânica. Para limpar a viseira, aplique um detergente comum de pH neutro diluído em água limpa utilizando um pano macio e limpe suavemente. Por fim, seque com um pano macio sem pelos. Para limpar a viseira, não utilize água salina ou água quente (acima de 50°C).

## **Precauções para a viseira**

Se a viseira estiver marcada com “Day Time Use Only” (Só para uso diurno), a visibilidade está limitada a condições de luz natural e não é adequada para uso noturno. As lentes com cor não são adequadas para uso noturno. Uma viseira e óculos com riscos reduzem a visibilidade, o que constitui um grande perigo. Tais viseiras nunca devem ser utilizadas à noite e deverão ser substituídas. O contacto com produtos de petróleo e outros diluentes pode afetar as propriedades óticas e reduzir a força da viseira. Nunca tente abrir e fechar nem remova a viseira durante a condução.

## **Notas para o uso do capacete completo**

Ao usar um capacete completo, a temperatura no capacete é mantida a um nível constante durante a condução, mas o seu ambiente está em constante mudança uma vez que está a conduzir a alta velocidade. Por este motivo, em caso de chuva súbita, após a entrada imediata num túnel ou num local com uma diferença significativa de altura, a viseira pode embaciar repentinamente devido à diferença de temperatura no interior e no exterior do capacete. Nos casos em que se preveja este risco, exerça todo o cuidado ao ajustar a viseira ou abrande antecipadamente a velocidade.

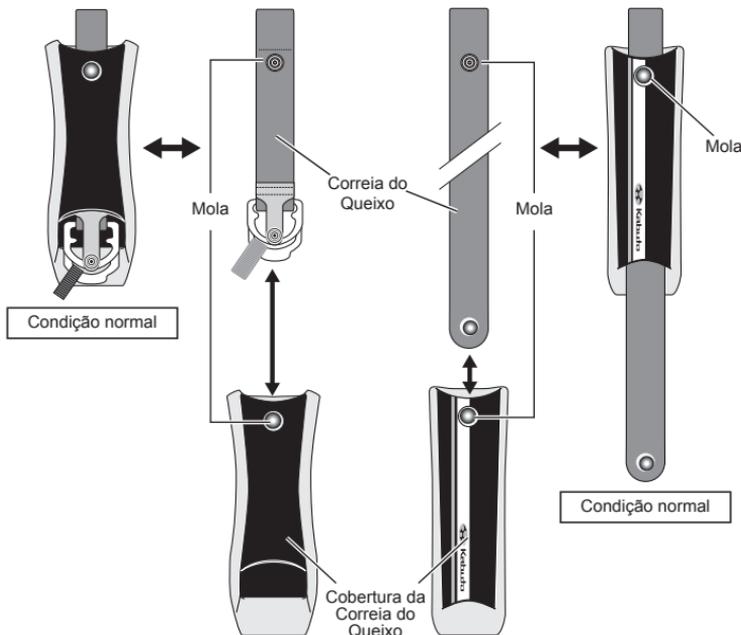
Nunca abra e feche a viseira, nem ajuste a entrada de ventilação durante a condução, pois tal seria muito perigoso. Ajuste a viseira antes de iniciar a condução.

# 1 Remover/Substituir as coberturas das Correias do Queixo

Quando as coberturas da Corrente do Queixo do capacete RT-33 ficarem sujas, podem ser lavadas depois de iradas das Correias do Queixo.

## -RETIRAR-

1. Abra o fecho na extremidade de cada Corrente do Queixo.
2. Puxe a cobertura da corrente do Queixo para retirá-la.



## -COLOCAR-

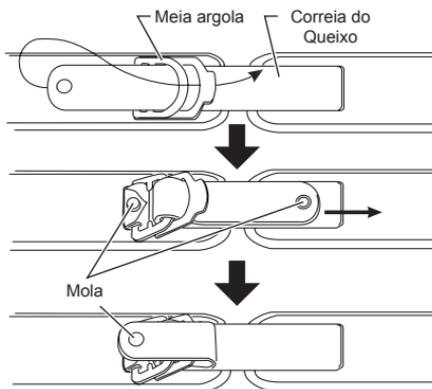
1. Pela ordem inversa da remoção (prestando atenção à direção da cobertura da Corrente do Queixo), permita que a corrente passe pela parte superior da cobertura da Corrente do Queixo.
2. Por fim, aperte a mola.

## ! ATENÇÃO!

- Ao lavar as coberturas da Corrente do Queixo, coloque-as numa rede de lavagem ou artigo semelhante de modo a evitar que as fibras sejam danificadas pela máquina de lavar roupa.
- Se apertar o fecho da cobertura da Corrente do Queixo na direção inversa, a meia argola ficará escondida; por isso, tenha isso em conta ao colocá-la.

## 2 Apertar as Correias do queixo

1. Passe a correia pela meia argola e puxe-a na direção da seta para apertar.
2. Aperte as correias para evitar a folga no queixo.



### AVISO!

Certifique-se de que a Correia do Queixo está corretamente apertada. Caso contrário, em caso de queda ou acidente durante a condução, o capacete poderá cair e provocar ferimentos graves.

## 3 Abrir/Fechar a Ventilação do Queixo

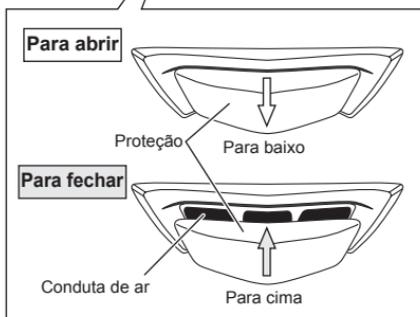
### Para abrir

Deslize a proteção para baixo para permitir a entrada de ar.



### Para fechar

Deslize a proteção para cima para impedir a entrada de ar.



### AVISO!

Nunca mova a proteção durante a condução porque é muito perigoso. Ajuste a proteção antes da condução.

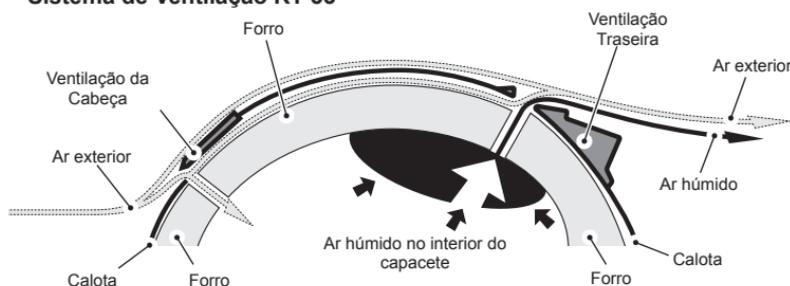
## 4 "Sistemas de Ventilação" e "Wake Stabilizer" PATENTEADO



### Sistema de Ventilação:

O sistema de ventilação recebe eficazmente o ar exterior e expulsa o ar interior pesado através da pressão de ar na frente durante a condução. As aberturas de ventilação estão equipadas com uma proteção que impede o ar frio e as gotas de água de entrarem no capacete.

### - Sistema de Ventilação RT-33 -



### Wake Stabilizer PATENTEADO integrado:

O Wake Stabilizer PATENTEADO, um sistema exclusivo da KABUTO, foi desenvolvido através da análise dos resultados de experiências em túneis de vento em vários ângulos. Este sistema único controla o fluxo de ar no interior do capacete e reduz as cargas durante a condução.

## 5 Abrir/Fechar a Ventilação da Cabeça e a Ventilação Traseira



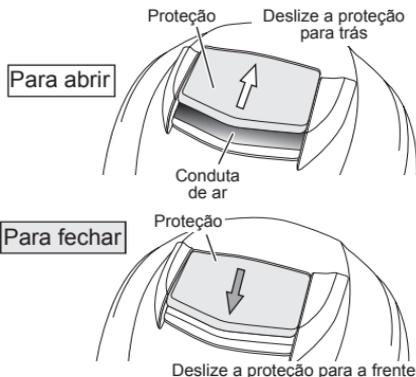
### – Abrir/Fechar a Ventilação da Cabeça –

#### Para abrir

Deslize a proteção para trás para permitir a entrada de ar do exterior.

#### Para fechar

Slide the shutter forwards to shut off air from the outside.



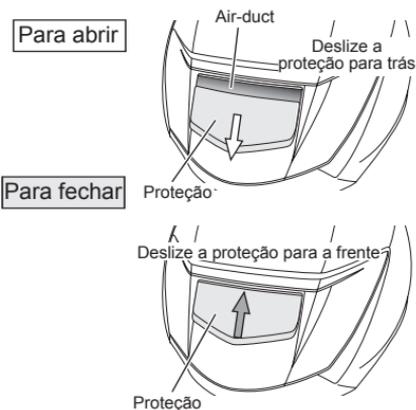
### – Abrir/Fechar a ventilação traseira –

#### Para abrir

Deslize a proteção para trás para forçar a saída do ar húmido interior.

#### Para fechar

Deslize a proteção para a frente para parar a saída do ar pesado.



## ⚠ ATENÇÃO!

Não exerça uma pressão forte sobre as ventilações.  
Certifique-se de que as manuseia com cuidado.

Leia a secção “AVISO” na página seguinte.

## **! AVISO!**

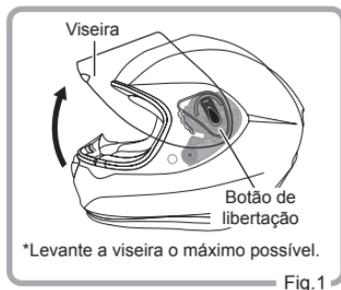
- Mover a proteção durante a condução é muito perigoso. Nunca mova a proteção durante a condução. Ajuste a proteção antes de iniciar a condução.
- As condutas de ar (entradas de ar e furos de descarga) das ventilações foram concebidas com os tamanhos adequados e nas quantidades devidas considerando um grande impacto na eventualidade de acidentes e quedas. A sua modificação através do aumento ou criação de mais condutas de ar reduz significativamente o desempenho em termos de segurança e pode provocar ferimentos graves na eventualidade de acidentes. Nunca modifique o seu capacete.

## **6 Single Action Shield System** PATENTEADO

O "Single Action Shield System" PATENTEADO é o sistema de substituição da viseira desenvolvido pela KABUTO. Este sistema permite a substituição rápida da viseira em condições de condução e em corridas e uma manutenção fácil.

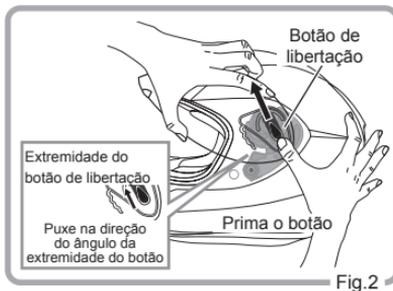
### **– Como retirar a patilha da viseira –**

1. Levante a viseira (Fig. 1). (Levante-a o máximo possível.)
2. Tal como se mostra na Fig. 2, puxe a viseira na direção da seta premindo o botão de libertação para baixo. Um lado da viseira está completamente removido.  
\*A viseira pode ser retirada facilmente puxando-a na direção do ângulo da extremidade do botão de libertação.
3. Repita o mesmo procedimento para remover o outro lado da viseira. Em seguida, toda a unidade da viseira pode ser completamente removida.

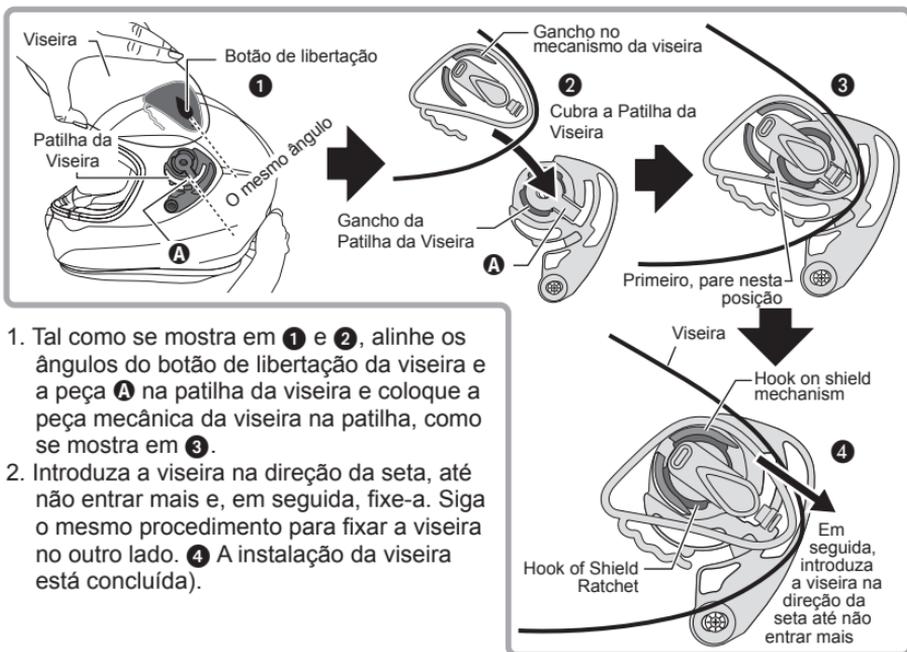


## **! ATENÇÃO**

- A viseira foi construída de modo a que não possa ser removida a menos que seja levantada na posição mais elevada possível.
- Não puxe nem torça a viseira forçando a sua remoção. Tal ação pode danificar a viseira e o sistema de patilhas.
- Manuseie a viseira retirada com cuidado para não provocar danos.



## - Como colocar a viseira -



### ⚠ ATENÇÃO

- Não empurre nem torça a viseira forçando a sua instalação. Tal ação poderá danificar a viseira e o sistema de patilhas.
- Após a instalação, não se esqueça de puxá-la ligeiramente na direção da remoção para se certificar de que está corretamente instalada.
- Depois de terminar a instalação da viseira, abra e feche a viseira três ou quatro vezes para se certificar de que funciona corretamente.

### ⚠ AVISO!

- Após a conclusão da instalação da viseira, certifique-se de que a mesma está seguramente instalada e de que abre e fecha corretamente antes de conduzir. Se a viseira não funcionar corretamente ou se estiver instalada de forma insegura, poderá não abrir ou fechar e dar origem à sua remoção durante a condução, o que constitui um enorme risco de segurança. Se a abertura e o fecho não se realizarem de forma adequada ou se ouvir um ruído anormal durante estas operações, verifique os passos do procedimento de instalação e repita o procedimento de instalação desde o início.
- A viseira é um consumível. Se a superfície da viseira for danificada por um inseto, pedra, etc., poderá obstruir a visibilidade, criando assim um enorme risco de segurança. Se a viseira ficar extremamente suja ou riscada, substitua-a por uma nova.

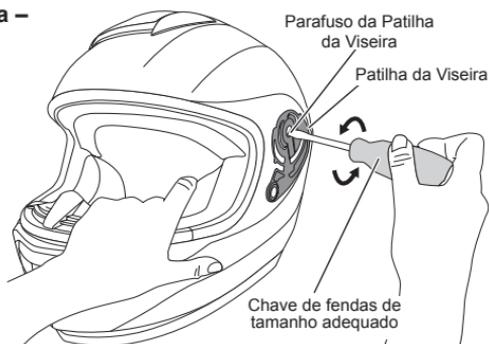
## 7 Remover/Substituir as Patilhas da Viseira

A “Patilha da Viseira” é uma peça que permite o controlo de abertura/fecho da viseira e o funcionamento do “Single Action Shield System <sup>PATENTEADO</sup>”.

Quando a viseira é totalmente removida no procedimento mencionado em 6 “Single Action Shield System<sup>PATENTEADO</sup>”, aparece a Patilha da Viseira.

### – Como remover a Patilha da Viseira –

Rode os Parafusos da Patilha da Viseira na Patilha da Viseira para a esquerda utilizando uma chave de fendas de tamanho adequado até remover os parafusos. Em seguida, pode remover a Patilha da Viseira. Siga o mesmo procedimento para remover a Patilha da Viseira no outro lado.



### ⚠ ATENÇÃO

- Utilize uma chave de fendas de um tamanho adequado para remover os Parafusos da Patilha da Viseira. Rode o parafuso aplicando a chave de fendas numa posição vertical face ao parafuso. Se utilizar uma chave de fendas de um tamanho incorreto, poderá danificar as fendas.
- Não perca os parafusos removidos.

### – Como instalar a Patilha da Viseira –

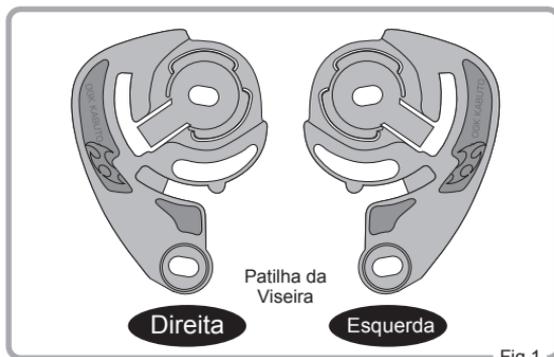


Fig.1

1. Primeiro, verifique o lado da Patilha da Viseira, como se mostra na Fig.1.

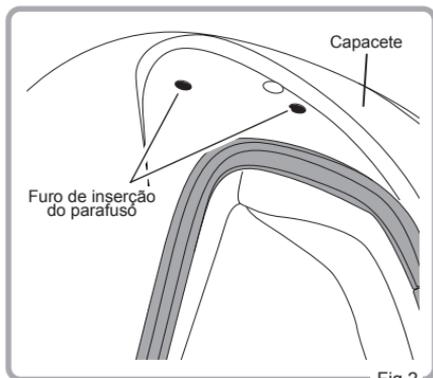


Fig.2

2. Coloque a Patilha da Viseira no espaço disponível no lado do capacete e alinhe o furo de montagem na Patilha da Viseira com o furo de montagem no capacete (Fig. 2).

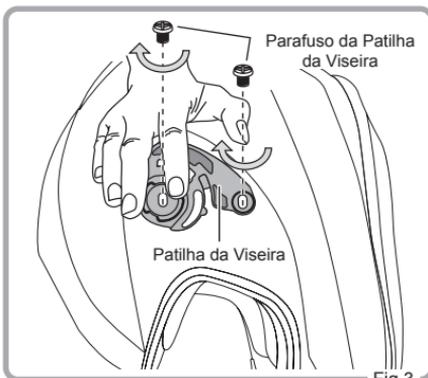


Fig.3

3. Aperte bem ambos os parafusos da Patilha da Viseira. Repita o mesmo procedimento na outra Patilha da Viseira. As Patilhas da Viseira estão instaladas (Fig. 3).

## ⚠ ATENÇÃO

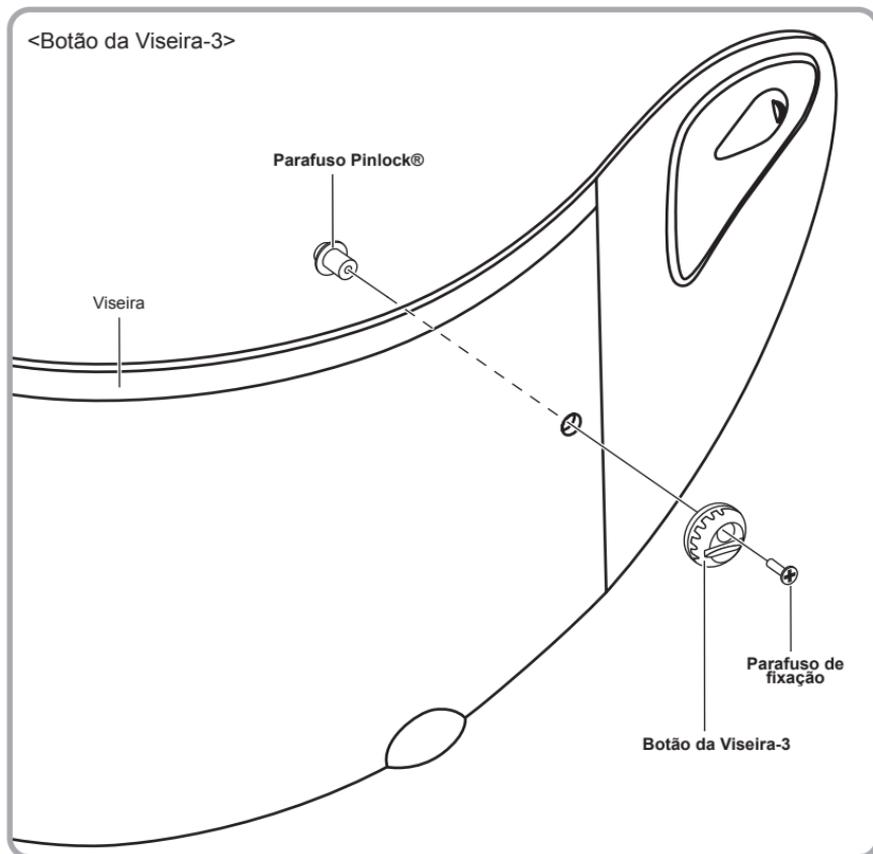
- Não aperte demasiado os Parafusos das Patilhas da Viseira. Apertar excessivamente os parafusos pode danificar os parafusos e outras peças.
- Aperte os Parafusos das Patilhas da Viseira aplicando a chave de fendas verticalmente em relação aos parafusos. Se os parafusos forem apertados aplicando a chave de fendas na diagonal, poderá danificar as fendas.

## ⚠ AVISO

- As Patilhas da Viseira são peças importantes para abrir/fechar a viseira. Instale as Patilhas da Viseira de um modo seguro. Depois de concluir a instalação, verifique se a viseira pode ser fechada na posição mais baixa e se abre e fecha corretamente.
- Verifique e aperte os Parafusos das Patilhas da Viseira regularmente. Conduzir com os Parafusos das Patilhas da Viseira soltos é muito perigoso uma vez que a viseira pode ser removida durante a condução.

## 8 Botão da Viseira-3

O RT-33 adota a Viseira com o Botão da Viseira-3, que permite utilizar a Película Original Pinlock® no interior e a Viseira de Substituição-3 no exterior.



•Leia a secção “ **9 Película Original Pinlock®**” para saber como colocar a Película Original Pinlock®.

•Leia a secção “ **10 Viseira de Substituição-3**” para saber como colocar a Viseira de Substituição-3.

## 9 Lente Original Pinlock®

**PINLOCK®**  
Original Insert Lens

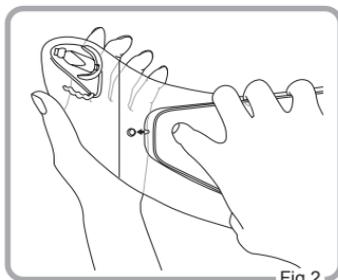
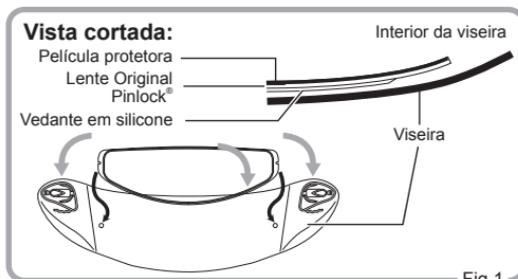
A Lente Original Pinlock® está protegida por uma patente internacional e é um nome de marca registado da Pinlock systems B.V. Foram apresentados novos pedidos de patente.

### [Lente Original Pinlock®]

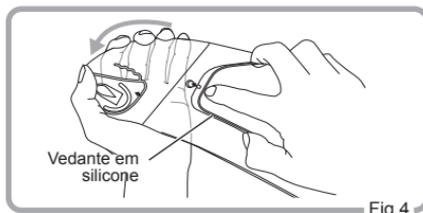
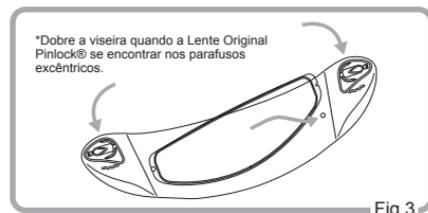
A Lente Original Pinlock® impede o embaçamento da viseira provocado por alterações de temperaturas no inverno ou nos dias de chuva, etc.

Manter o espaço correto entre a viseira e a Lente Original Pinlock® proporciona uma visibilidade desimpedida equilibrando a temperatura interior e exterior.

### [Como instalar a Lente Original Pinlock®]

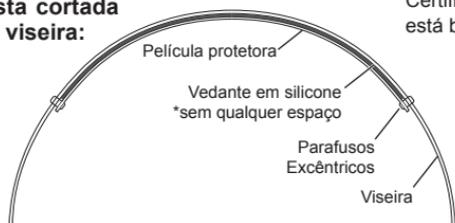


1. Aplique o lado do vedante em silicone da Lente Original Pinlock® no interior da viseira, sem descolar a película protetora da lente. No momento da aplicação, aplique a Lente Original Pinlock® no interior da viseira encaixando-a nos parafusos excêntricos. (Fig 1 and 2)



2. Dobre cuidadosamente a viseira até a mesma ficar plana. Em seguida, introduza o outro lado da Lente Original Pinlock® nos parafusos excêntricos até ouvir um estalido e deixe a viseira recuperar a sua forma curvada original. (Fig. 3 e 4) (Siga o passo 3 na página seguinte)

### Vista cortada da viseira:



Certifique-se de que a Lente Original Pinlock® está bem encaixada.

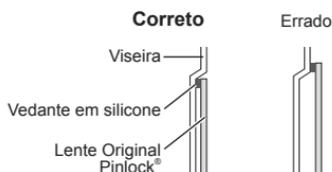


Fig.5

3. Certifique-se de que todo o vedante em silicone da Lente Original Pinlock® adere bem à viseira montando a viseira no capacete. Se existir algum espaço entre a lente e a viseira, consulte “Como ajustar a Lente Original Pinlock® após a fixação” e ajuste a lente.

\*Monte a viseira no capacete depois de verificar se a Lente Original Pinlock® está bem fixada na viseira. Caso contrário, a viseira poderá deslocar-se devido à pressão da lente e não poderá assegurar-se de que a lente está bem fixada na viseira.

4. Descole a película protetora da Lente Original Pinlock®.

### [Como remover a Lente Original Pinlock®]

1. Retire a viseira do capacete.
2. Retire a Lente Original Pinlock® dos parafusos excêntricos dobrando a viseira. (Fig.6)

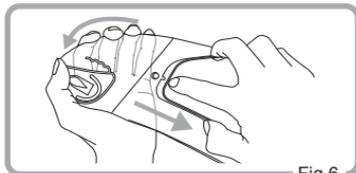


Fig.6

### [Como ajustar a Lente Original Pinlock® após fixação]

Ajuste a Lente Original Pinlock® se existir algum espaço entre a lente e a viseira.

1. Retire a viseira do capacete e separe a Lente Original Pinlock® da viseira.
2. Ajuste os parafusos excêntricos rodando-os com uma ferramenta. (Fig. 7)
3. Instale a Lente Original Pinlock® novamente na viseira. Certifique-se de que a Lente Original Pinlock® e a viseira não apresentam qualquer espaço entre si depois de fixar a viseira no capacete. Se existir algum espaço, siga os mesmos passos novamente.



Fig.7

\* Leia atentamente as seções “ATENÇÃO” e “ATENÇÃO \*Lente Original Pinlock®” relevantes para “Como instalar a Lente Original Pinlock®” na página seguinte.

## ! ATENÇÃO

- Dobre corretamente a viseira ao instalar a Lente Original Pinlock®. Caso contrário, poderão ocorrer danos nos parafusos excêntricos.
- Limpe o interior da viseira antes de aplicar a Lente Original Pinlock®. Preste atenção para não tocar na secção anti-embaciamento do vedante em silicone da Lente Original Pinlock®.
- Não utilize quaisquer produtos à base de petróleo, diluentes, limpa-vidros, etc. Este tipo de produtos de limpeza deterioram o material da Lente Original Pinlock®.
- Não deixe a Lente Original Pinlock® na viseira sempre que a temperatura possa exceder os 50 °C ou junto de um aquecedor, nem utilize um secador ou qualquer fonte de ignição para secar. O calor pode deteriorar o material da Lente Original Pinlock®.

## ! ATENÇÃO \*Lente Original Pinlock®

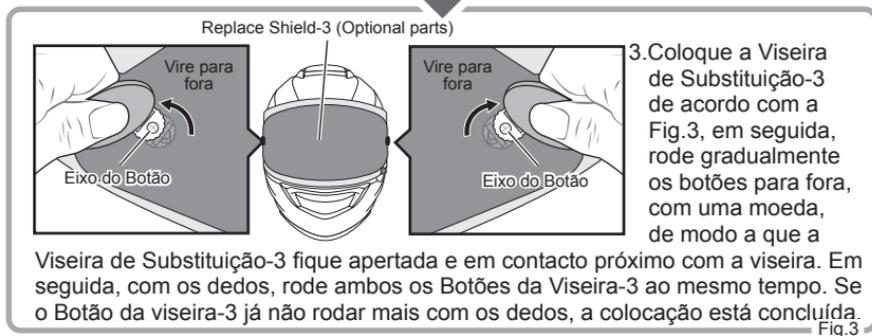
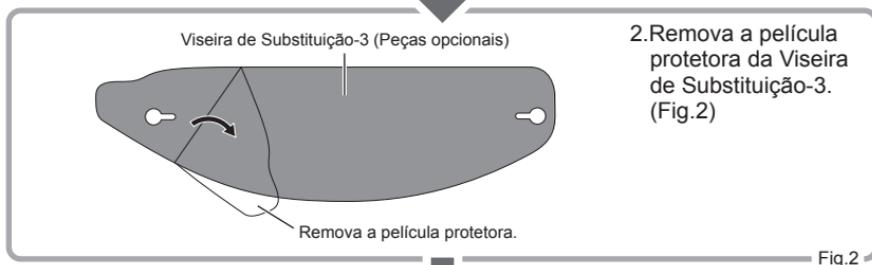
- A Lente Original Pinlock® destina-se apenas a viseiras exclusivas.
- Se gotas de chuva ou água entrarem no espaço entre a Lente Original Pinlock® e a viseira, retire a Lente Original Pinlock® da viseira e seque-a. Em seguida, coloque novamente a Lente Original Pinlock® na viseira.
- Retire a Lente Original Pinlock® antes da realização de tarefas de manutenção. Caso contrário, o vedante em silicone da Película poderá colar-se à viseira.
- Não utilize quaisquer viseiras ou parafusos que não sejam os exclusivos para a Lente Original Pinlock®.
- Note que se conduzir com as ventilações fechadas ou utilizando o Protetor de Vento, poderá provocar o embaciamento da Lente Original Pinlock®.
- Substitua a Lente Original Pinlock® caso se registre uma redução no desempenho anti-embaciamento e/ou sofrer riscos.
- O vedante em silicone poderá entrar no campo de visão dependendo da posição de condução.

## 10 Viseira de Substituição-3 (Peças opcionais)

O RT-33 adota o Botão da viseira-3, que permite utilizar uma película removível descartável "Viseira de Substituição-3" (Peças opcionais), útil em corridas e em viagens. Este Botão da Viseira-3 é excêntrico, o que significa que o eixo não está no centro e que, ao rodar este Botão da Viseira-3, a Viseira de Substituição-3 estará em contacto próximo com uma viseira.

Antes de instalar a Viseira de Substituição-3, desaperte um Botão da viseira-3. Depois de instalar a Viseira de Substituição-3, aperte corretamente o parafuso de fixação\*. \*\*Corretamente" é o aperto em que já não consegue rodar o botão com os dedos mas sim com uma moeda.

### – Como colocar a Viseira de Substituição-3 –



\*Leia as secções Atenção e Aviso na página seguinte.

## ⚠ ATENÇÃO!

Devido às cores na Viseira de Substituição-3, podem ser visíveis cores de interferência quando em contacto próximo com a viseira. Se causar desconforto na visão, tente outras cores ou deixe de utilizar a Viseira de Substituição-3.

## ⚠ AVISO!

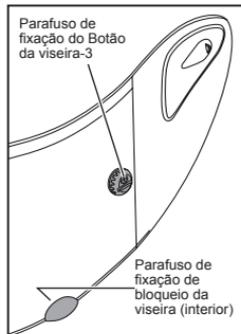
- Antes de utilizar, remova a película protetora da Viseira de Substituição-3. A utilização com a película protetora colocada na Viseira de Substituição-3 reduz a sua visibilidade e é muito perigosa.
- Certifique-se de que a Viseira de Substituição-3 está em contacto próximo com a viseira, tentando rodar os botões com os dedos e confirmando que não rodam. É muito perigoso utilizar a Viseira de Substituição-3 solta na viseira. Poderá levar a que a Viseira de Substituição-3 se desloque na viseira com a pressão do vento, daí resultando uma perda de visibilidade e a produção de riscos na viseira.
- Não utilize a Viseira de Substituição-3 com chuva. IPodem entrar gotas de água entre a Viseira de Substituição-3 e a viseira, reduzindo a visibilidade. É muito perigoso.
- Não utilize a Viseira de Substituição-3 depois de terem ficado presos insetos, areias, poeiras, etc. Coloque uma Viseira de Substituição-3 nova.

### **IMPORTANTE** Como evitar que o Parafuso Pinlock® rode junto com o Botão da viseira-3

Quando colocar a Viseira de Substituição-3, poderá aperceber-se de que o Botão da Viseira-3 e o Parafuso

Pinlock® rodam simultaneamente. Nesse caso, para rodá-los separadamente, utilize uma chave de 5 mm para prender o Parafuso Pinlock® e enquanto roda o parafuso de fixação para apertar corretamente\*.

\*Consulte **10** Viseira de Substituição-3 para ajustar o aperto da Viseira de Substituição-3.



### **Não se esqueça de verificar e apertar regularmente os parafusos de fixação.**

Os parafusos de fixação do Botão da viseira-3 e do Bloqueio da viseira podem soltar-se com o uso, devido à vibração ao conduzir o motociclo. A utilização com um parafuso solto é perigosa, pois essas peças podem cair ou separar-se. Certifique-se de que verifica e aperta regularmente os parafusos de fixação.

## ⚠ ATENÇÃO!

Não force o aperto do parafuso. Poderá partir as peças e a viseira.

## 11 Remover/Substituir os Acolchoados do Rosto

– **Como remover os Acolchoados do Rosto** –  
Retire o Acolchoado do Rosto do respetivo fecho segurando firmemente e puxando para fora. (Fig.1)

### ⚠ ATENÇÃO!

Ao remover os Acolchoados do Rosto, certifique-se de que pega pela base onde se encontram os fechos e molas. Caso contrário, os acolchoados poderão ser danificados.

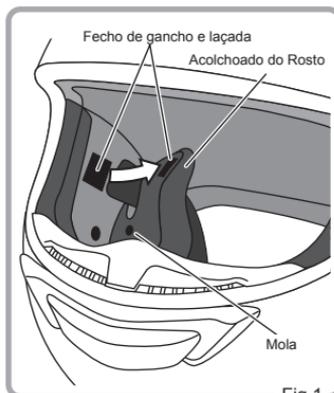


Fig.1

–**Colocação dos Acolchoados do Rosto** – (Fig.2)

1. Verifique o lado do Acolchoado do Rosto.
2. Introduza o forro intermédio entre a Calota e o interior e, em seguida, coloque a Corria do Queixo como se mostra na figura.
3. Aperte o fecho de gancho e laçada e as 2 molas na parte posterior do Acolchoado do Rosto. Siga os mesmos passos para o outro lado.

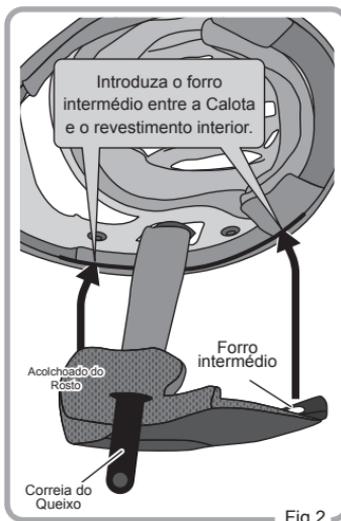
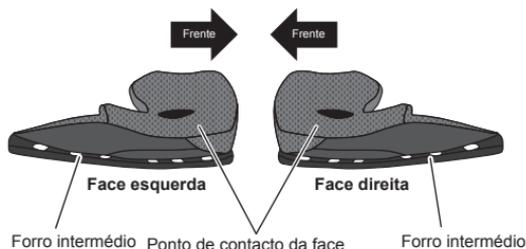


Fig.2

### ⚠ ATENÇÃO!

Certifique-se de que os Acolchoados do Rosto estão bem presos ao capacete antes de conduzir. É perigoso utilizar este capacete sem os Acolchoados do Rosto ou se estes não estiverem fixados de forma adequada.

## 12 Remover/Substituir o Acolchoado Interior

– Como remover o Acolchoado Interior –

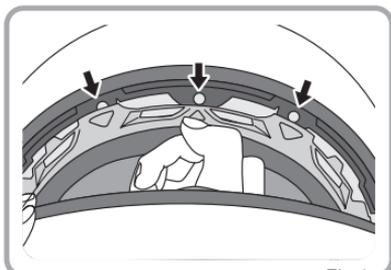


Fig.1

1. Desaperte as molas na zona da testa puxando-as como se mostra na Fig.1

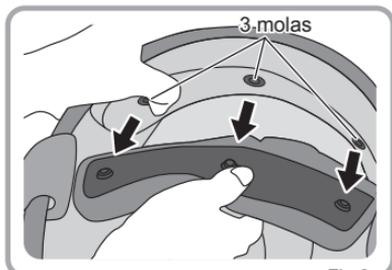


Fig.2

2. Desaperte as 3 molas na traseira e, em seguida, pode retirar o Acolchoado Interior. (Fig.2)

– Como fixar o Acolchoado Interior –

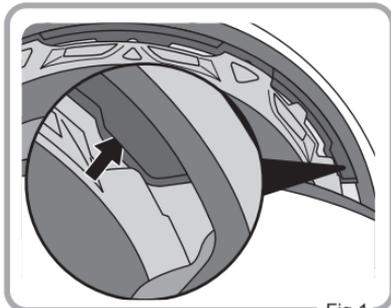


Fig.1

1. Introduza o forro intermédio nas zonas das têmporas, como se mostra na Fig.1.

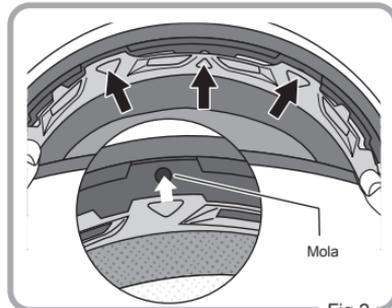


Fig.2

2. Aperte as 3 molas na frente, como se mostra na Fig.2.

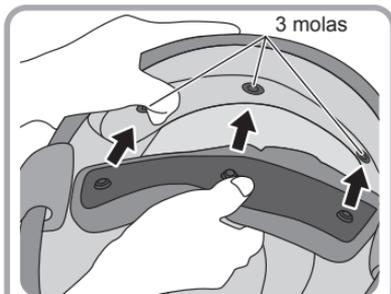


Fig.3

3. Aperte as 3 molas na traseira para concluir a colocação do acolchoado.

### ⚠ ATENÇÃO!

- Puxe suavemente as molas para remover o Acolchoado Interior. Caso contrário, pode danificar o material e as peças.
- Se o Acolchoado Interior não for corretamente fixado, o capacete pode tornar-se instável durante a condução, o que constitui um grande risco de segurança. Aperte corretamente as molas.

NOTA

## Acolchoado Interior, Acolchoados do Rosto e coberturas das Correias do Queixo intermutáveis

Os interiores do capacete RT-33 são intermutáveis como se mostra na tabela em baixo. Pode conseguir um melhor ajustamento mudando apenas os Acolchoados do Rosto, etc.

### Acolchoado Interior RT-33

	Tamanho da Calota	Espessura do Acolchoado	Intermutável	Incluído
	<b>M</b>		XS (19mm)	Kan udskiftes blandt størrelserne XS, S og M
		S (15mm)		
		M (9mm)		
<b>L</b>		L (12mm)	Kan udskiftes blandt størrelserne L og XL	Indvendig pude, 1 stk.
		XL (9mm)		
<b>XXL</b>		XXL ( )	Kan udskiftes blandt størrelserne XXL og XXXL	Indvendig pude, 1 stk.
		XXXL ( )		

### ■Acolchoados do Rosto RT-33

	Tamanho da Calota	Espessura do Acolchoado	Intermutável	Incluído
	<b>M</b>		XS (35mm)	Intermutável entre todos os tamanhos
		S (31mm)		
		M (24mm)		
<b>L</b>		L (26mm)		
		XL (20mm)		
<b>XXL</b>		XXL ( )		
		XXXL ( )		

### ■Cobertura da Correia do Queixo RT-33

	Intermutável	Incluído
	Intermutável entre todos os tamanhos	1 conjunto de proteções da Correia do Queixo (esquerda e direita)

**IMPORTANTE**

### Limpeza do Acolchoado Interior, dos Acolchoados do Rosto e das coberturas das Correias do Queixo

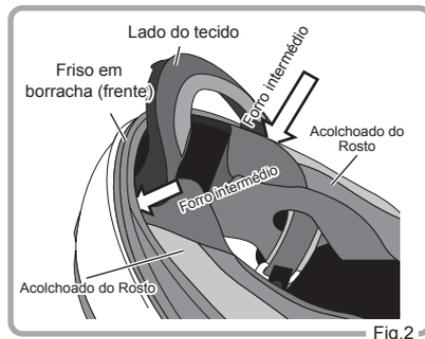
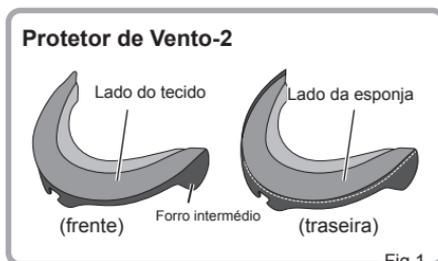
- Os interiores deste capacete são laváveis na máquina de lavar roupa. Coloque cada acolchoado numa rede para a lavagem de roupa e lave em separado.
- Utilize detergente em água fria ou tépida para a limpeza. Nunca utilize água quente, detergentes químicos e solventes orgânicos para limpar os acolchoados. A utilização destes agentes pode degradar a qualidade e danificar os acolchoados.
- Mesmo os detergentes comuns disponíveis no mercado podem provocar alguma descoloração do acolchoado, dependendo do tipo de detergente. Assim, tanto quanto possível, lave cadaacolchoado separadamente.
- Se oacolchoado for lavado numa máquina de lavar roupa com função de secagem cuja temperatura chegue aos 50°C ou mais, isso poderá provocar uma deterioração da qualidade e produzir danos. Não utilize este tipo de equipamento para a limpeza dos acolchoados.
- Escorra os acolchoados após a lavagem e seque à sombra de modo a que não fiquem expostos à luz solar direta. Depois de se certificar de que os acolchoados estão completamente secos, coloque-os no capacete.
- O Acolchoado Interior e os Acolchoados do Rosto são artigos consumíveis. Mesmo em condições de utilização normal, o tecido e a espuma podem gastar-se e deteriorar-se, dependendo da frequência de utilização. Substitua os acolchoados por outros novos, sempre que necessário.

## 13 Remover/Substituir a Protetor de Vento-2

O Protetor de Vento-2 é incluído como um acessório de origem. Este acessório destina-se a reduzir a entrada do vento na zona do queixo durante a condução. Pode ser fixado e removido conforme desejado, de acordo com as estações do ano e as aplicações previstas.

### – Como instalar o Protetor de Vento-2 –

1. Consulte a Fig.1 e verifique os lados frontal e traseiro do Protetor de Vento-2.

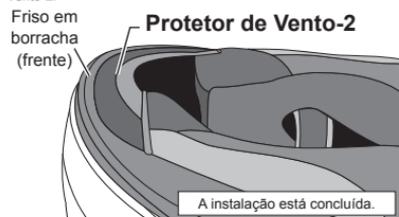


2. Tal como se mostra na Fig.2, vire o capacete ao contrário e fixe o Protetor de Vento-2 na frente (zona do queixo) do capacete. Ao fazê-lo, introduza o forro intermédio de ambos os lados do Protetor de Vento-2 entre a zona frontal do Acolchoado do Rosto e o friso em borracha.

- 3 Tal como se mostra na Fig.3, introduza o forro intermédio do Protetor de Vento-2 de um modo uniforme no interior do friso em borracha de ambos os lados em direção ao centro.



4. Coloque o forro intermédio de tal forma que a aresta do friso em borracha fique praticamente ao mesmo nível que o Protetor de Vento-2.



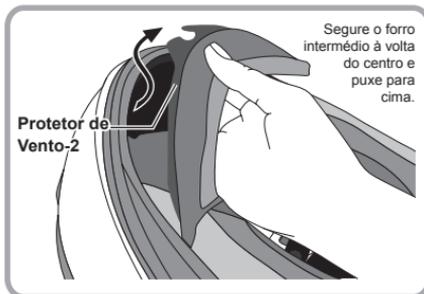
### ⚠ ATENÇÃO!

- Instale o Protetor de Vento-2 de um modo seguro. Uma instalação insegura poderá provocar a queda do Protetor de Vento-2 durante a condução.
- Não utilize quaisquer agentes adesivos ou similares e instale o Protetor de Vento-2 de acordo com o procedimento descrito acima. Alguns componentes dos agentes adesivos podem danificar o material do capacete.

– **Como remover o Protetor de Vento-2** –  
Segure firmemente a zona do forro intermédio junto ao centro do Protetor de Vento-2 e puxe para cima. O Protetor de Vento-2 poderá, então, ser removido.

### ⚠ ATENÇÃO!

Para remover o Protetor de Vento-2, puxe suavemente para cima e retire com cuidado. Caso contrário, podem ocorrer danos no tecido e/ou peças.



## 14 Remover/Substituir o Protetor de Nariz-5

O Protetor de Nariz-5 pode ser retirado e colocado de acordo com as suas necessidades.

### – Retirar –

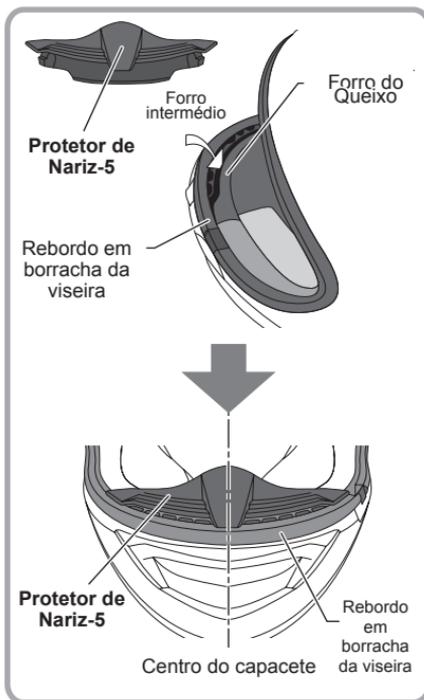
Pegue firmemente no Protetor de Nariz-5 e puxe-o para fora para removê-lo.

### – Colocar –

Tal como se mostra na figura, alinhe o centro do Protetor de Nariz-5 com o centro do capacete e empurre o Protetor de Nariz entre o friso de borracha da viseira e o forro para o queixo.

### ⚠ ATENÇÃO!

Não utilize qualquer agente adesivo; siga o procedimento descrito acima para colocar o Protetor de Nariz-5. Alguns componentes dos agentes adesivos podem danificar o material do capacete.



**O COOLMAX® é utilizado nos tecidos interiores, de modo a permitir a evaporação rápida do suor e permitir uma utilização fresca e confortável.**

**– Evapora o suor rapidamente para permitir uma utilização fresca e confortável –**

- Quando a transpiração é libertada do corpo, o COOLMAX® permite a descarga da humidade para o exterior e proporciona a entrada de ar fresco do exterior para refrescar o secar o corpo. Como resultado, a temperatura da superfície do corpo é reduzida e a humidade ajustada.
- O COOLMAX® proporciona um toque natural, uma textura suave e leveza, bem como boas propriedades de permeabilidade.

\*COOLMAX® é o nome comercial registado da INVISTA.

### **Contacto para consultas sobre produtos e pedidos de reparação:**

Contacte um representante autorizado dos capacetes Kabuto para obter informações sobre os produtos e pedidos de reparação.

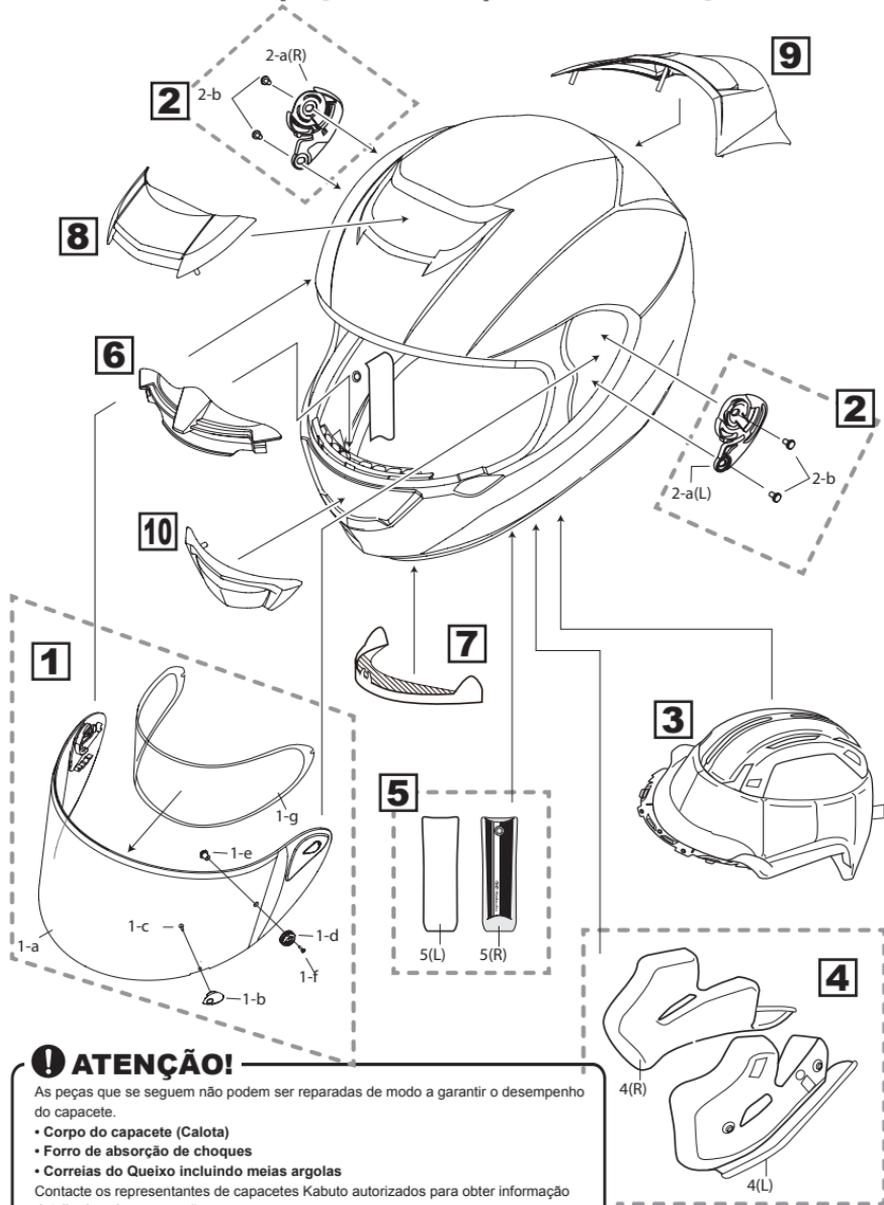
### **Peças que não podem ser reparadas:**

As peças que se seguem não podem ser reparadas de modo a garantir o desempenho do capacete.

- Corpo do capacete (Calota)
- Forro de amortecimento (corpo principal, área do queixo)
- Correias do Queixo incluindo meias argolas

Contacte representantes autorizados KABUTO para obter informação detalhadas sobre reparações e outras.

# Lista e tabela de peças RT-33 para substituição



# Peças da série RT-33 para substituição

Nº	Peças	Contém
<b>1</b>	Viseira SAF-W	1-a: Viseira SAF-W (standard: transparente) x 1
		1-b: Alavanca da viseira x 1
		1-c: Parafuso 2.3x6 B-O x 1
		1-d: Botão da Viseira-3 x 2
		1-e: Parafuso Pinlock®-2 x2
	1-f: Parafuso de fixação x 2	
	Conjunto de Botões da Viseira-3	1-d: Botão da Viseira-3 x 2 1-e: Parafuso Pinlock®-2 x2 1-f: Parafuso de fixação x 2
Lente Original Pinlock® SAF-W	1-g: Lente Original Pinlock® SAF-W x 1	
<b>2</b>	Conjunto de Patilhas da Viseira SAF	2-a: Patilhas SAF (E/D) x 1 2-b: Parafuso 7L-B x 4
	Conjunto de Parafusos de Patilhas da Viseira SAF	2-b: Parafuso 7L-B x 4
<b>3</b>	Acolchoado Interior RT-33	3: *ver a página 21 Acolchoado Interior (XS,S,M,L,XL,XXL, XXXL) x 1
<b>4</b>	Conjunto de Acolchoados do Rosto RT-33	4: *ver a página 21 Painéis de proteção do rosto (D/E) (XS,S,M,L,XL,XXL,XXXL) x 1
<b>5</b>	Coberturas das Correias do Queixo RT-33	5: Cobertura da Correira do Queixo (E/D) x 1
<b>6</b>	Protetor de Nariz-5	6: Protetor de Nariz-5 x 1
<b>7</b>	Protetor de Vento-2	7: Protetor de Vento-2 x 1
<b>8</b>	Ventilação da cabeça RT-33	8: Ventilação da Cabeça x 1
<b>9</b>	Aleta de Ventilação Traseira RT-33	9: Aleta de Ventilação Traseira x 1
<b>10</b>	Ventilação do Queixo RT-33	10: Ventilação do Queixo x 1
<b>Peças opcionais</b>	Viseira de Substituição-3	Transparente (3 unidades)
	*A Viseira de Substituição-3 é exclusiva da viseira SAF-W. (não compatível com as viseiras SAF.)	Fumado (2 unidades)
		Espelhado prateado (1 unidade)
		Espelhado azul (1 unidade)

\*As peças acima indicadas estão disponíveis em representantes KABUTO autorizados.

\*Para peças com variações de cor, especifique a cor que deseja na sua encomenda.

\*Os materiais e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio destinadas a melhorar o desempenho do produto.

\*Consulte o nosso Website para obter detalhes sobre as peças. <http://www.ogkkabuto.com>



**Kabuto**

Safety Meets Style

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.

TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

[www.ogkkabuto.com](http://www.ogkkabuto.com)